

# Stufe a legna



**Wood-burning stoves**  
**Poêles à bois**  
**Scheitholzöfen**  
**Estufas de leña**

**PALAZZETTI**  
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA



# Indice

Index / Sommaire / Inhaltsverzeichnis / Índice

## I nostri punti di forza

Our strengths / Nos points forts /  
Unsere Hauptstärken / Nuestros puntos de fuerza

**Pag. 2**

## Gamma stufe a legna

Wood stove range / Gamme poêles à bois /  
Produktgruppe Scheitholzöfen / Gama de estufas de leña

**Pag. 9**



## Certificazioni e incentivi fiscali

Certifications and tax incentives / Certifications et avantages fiscaux /  
Zertifizierungen und Steuerbegünstigungen / Certificaciones e incentivos fiscales

**Pag. 68/69**

## Cleaning Kit

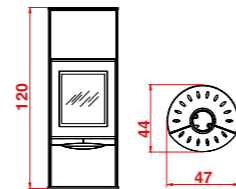
**Pag. 70**



## Schede tecniche

Technical data sheets / Fiches techniques /  
Technische Produktkarten / Fichas técnicas

**Pag. 53**



# I nostri punti di forza

Our strengths / Nos points forts / Unsere Hauptstärken / Nuestros puntos de fuerza



**Ricerca e progettazione made in Italy.** Investiamo notevoli risorse umane ed economiche, per creare nuove tecnologie, perfezionare quelle esistenti, ottimizzare i rendimenti e diminuire l'emissione di gas nocivi.



**Made in Italy research and design.** We invest remarkable human and financial resources to create new technologies and to perfect existing ones, to optimise fuel efficiency and further decrease emissions of harmful gasses.

**Recherche et conception made in Italy.** Nous investissons chaque année d'importantes ressources humaines et économiques pour créer de nouvelles technologies, pour perfectionner celles existantes, pour optimiser les rendements et pour réduire les émissions de gaz nocives.

**Forschung und Planung Made in Italy.** Wir investieren beachtliche Personal- und Finanzressourcen, um neue Technologien zu entwickeln und die bereits bestehenden zu vervollkommen, die Brennstoffleistungen zu optimieren sowie die Emission schädlicher Abgase zu verringern.

**Investigación y proyectos made in Italy.** Invertimos muchos recursos humanos y económicos, para crear nuevas tecnologías, perfeccionar las existentes, optimizar los rendimientos y reducir la emisión de gases perjudiciales.



**Prestazioni costanti nel tempo.** I nostri prodotti sono progettati e costruiti per durare e dare sempre il massimo. Questo è il vero risparmio.

**Durable performances.** All our products have been designed and constructed to last and to offer utmost performances, always. This is what really makes you save.

**Performances constantes au cours du temps.** En effet, nos produits ont été conçus et fabriqués pour durer et pour offrir des performances maximales au profit de vraies économies.

**Über Jahre hinaus gleich bleibende Leistungen.** Die Produkte werden konzipiert und hergestellt, um langlebig zu sein und immer das Beste zu geben. Und das ist eine echte Ersparnis.

**Prestaciones constantes en el tiempo.** Nuestros productos están proyectados y contruidos para durar y ofrecer siempre lo mejor. Esto es el auténtico ahorro.



**Ambiente.** Creare sistemi che riscaldino con il massimo confort e rispettino l'ecosistema: è la nostra mission.

**Environmental protection.** We create heating systems that offer extreme comfort and respect the environment: this is our mission.

**Environnement.** Créer des systèmes qui chauffent en offrant un confort maximal tout en respectant l'écosystème, telle est notre mission.

**Umwelt.** Unsere Mission ist es, jedem Raum durch die Entwicklung umweltverträglicher Systeme behagliche Wärme zu schenken.

**Medio ambiente.** Producir sistemas que calienten con el máximo confort, respetuosos con el ecosistema: es nuestro reto.



**Sicurezza e affidabilità.** Da oltre 60 anni diamo certezze, non a parole, ma con i fatti. Tutta la nostra produzione viene sottoposta ad un doppio severissimo collaudo.

**Safety and reliability.** For almost 60 years we have been delivering certainties, not with words but with facts. Our entire production undergoes very strict double tests.

**Sécurité et fiabilité.** Depuis plus de 60 ans, nous offrons des certitudes, non pas avec des mots, mais avec des faits. Toute notre production est soumise à une double série d'essais très rigoureux.

**Sicherheit und Zuverlässigkeit.** Seit mehr als 60 Jahren liefern wir Sicherheiten, und zwar nicht nur auf dem Papier, sondern mit Tatsachen! Unsere gesamte Produktion wird einer überaus strengen doppelten Prüfung unterzogen.

**Seguridad y fiabilidad.** Desde hace más de 60 años vamos proporcionando certidumbre, no sólo con las palabras, sino con los hechos. Toda nuestra producción es sometida a un doble ensayo muy riguroso.



**Certificazioni.** Tutti i nostri prodotti sono testati e certificati secondo le più severe normative internazionali.

**Certifications.** All our products are tested and certified according to the strictest international regulations.

**Certifications.** Tous nos produits sont testés et certifiés selon les normes internationales les plus strictes.

**Zertifizierungen.** Alle unsere Produkte werden nach den strengsten internationalen Bestimmungen getestet und zertifiziert.

**Certificaciones.** Todos nuestros productos son probados y certificados conforme a las más rígidas normativas internacionales.





### Riscaldamento per irraggiamento e convezione naturale.

Calore distribuito omogeneamente grazie al mix di due principi di riscaldamento:

- **irraggiamento:** l'80% del calore viene accumulato all'interno della struttura e ceduto progressivamente all'ambiente per irraggiamento. È un calore sano, perché non solleva polveri o pollini, mantiene costante l'umidità dell'aria e riscalda in profondità il corpo umano.
- **convezione:** il restante 20% del calore è contemporaneamente propagato per convezione naturale.

**These stoves heat by radiation and natural convection.** The heat is evenly distributed thanks to a combination of two heating principles:

- **radiation:** 80% of the heat is accumulated within the structure and then progressively yielded to the room. This is healthy heat that doesn't raise ambient dust or flower-dust, keeps air humidity constant and heats the human body in depth.
- **convection:** the remaining 20% of the heat is simultaneously propagated by natural convection.

**Chauffage par rayonnement et par convection naturelle.** Chaleur distribuée de façon homogène grâce à l'alliance de deux principes de chauffage:

- **rayonnement :** 80% de la chaleur est accumulée à l'intérieur de la structure, puis cédée progressivement à la pièce par rayonnement. Il s'agit d'une chaleur saine parce qu'elle ne soulève ni poussières ni pollens, qu'elle garde l'humidité de l'air constante et qu'elle chauffe le corps en profondeur.
- **convection:** les 20% de chaleur restante sont simultanément propagés par convection naturelle.

**Beheizung durch Abstrahlung und Luftkonvektion.** Durch die Verbindung zweier Heizprinzipien wird die Wärme gleichmäßig verteilt:

- **Abstrahlung:** 80 % der Wärme wird innerhalb der Struktur gespeichert und mittels Abstrahlung allmählich an den Raum abgegeben. Es ist eine gesunde Wärme, die weder Staub noch Pollen aufwirbelt, eine gleich bleibende Luftfeuchtigkeit bewahrt und den menschlichen Körper durch und durch erwärmt.
- **Luftkonvektion:** Die verbleibenden 20% der Wärme werden gleichzeitig durch natürliche Luftkonvektion verbreitet.

**Calefacción por radiación y convección natural.** Calor repartido homogéneamente gracias a la combinación de dos principios de la calefacción:

- **radiación:** el 80% del calor se acumula dentro de la estructura y es cedido gradualmente al ambiente por radiación. Es un calor saludable, porque no desprende polvo ni polen, mantiene constante la humedad del aire y calienta en profundidad el cuerpo humano.
- **convección:** el restante 20% del calor se propaga al mismo tiempo por convección natural.



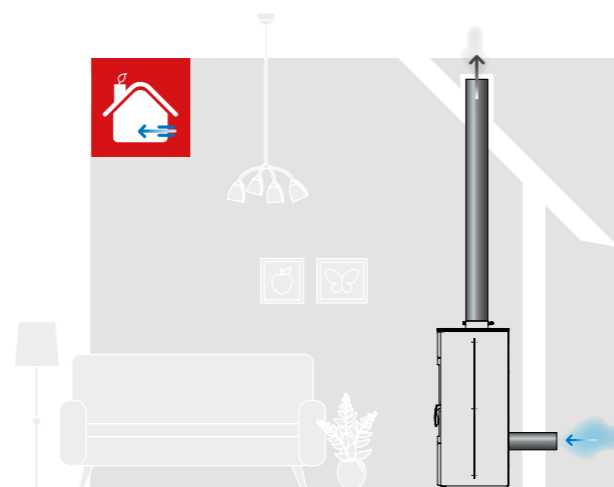
### Prelievo aria comburente direttamente dall'esterno.

Evita l'ingresso di aria fredda in ambiente per un maggior comfort e una migliore efficienza del sistema.

**The combustion air is taken from outdoors.** For greater comfort and system efficiency, this method prevents cold air from entering the room.  
**Prélèvement de l'air comburant directement à l'extérieur.** Cela évite l'entrée d'air frais dans la pièce pour un meilleur confort et un chauffage plus performant.

**Verbrennungsluftzufuhr direkt von außen.** Verhindert den Eintritt von Kaltluft in den Raum, wodurch in diesem kein Unterdruck entsteht und ein höherer Komfort und die volle Leistungsfähigkeit des Systems garantiert werden.

**Toma del aire comburente directamente del exterior.** Evita la entrada de aire frío en el ambiente para más confort y eficiencia del sistema.



**Riscaldamento ad acqua.** Le stufe Idro possono essere utilizzate per scaldare l'acqua ad uso sanitario e i radiatori di intere abitazioni, come unica fonte di calore o integrate a sistemi di riscaldamento esistenti.

**Heating by water.** Our hydronic stoves can be used to heat the domestic water and radiators of entire homes. They can serve as the sole source of heat or work together with pre-existing heating systems.

**Chauffage à circulation d'eau.** Les poêles Idro peuvent être utilisés pour chauffer l'eau sanitaire et les radiateurs de toute une habitation comme unique source de chaleur ou bien ils peuvent être combinés avec des systèmes de chauffage existants.

**Wasserführende Heizungsanlage.** Die wasserführenden Öfen Idro können als einzige Wärmequelle oder in Ergänzung zu bestehenden Heizsystemen eingesetzt werden und sind in der Lage, das Warmwasser für die Brauchwasserbehälter und die Heizkörper der gesamten Wohnung zu erzeugen.

**Calefacción por agua.** Las estufas Idro se pueden utilizar para calentar el agua para uso sanitario y los radiadores de enteras viviendas, como única fuente de calor o integrando sistemas de calefacción existentes.



### Gruppo idraulico integrato nel prodotto per facilitare l'installazione.

**Hydronic unit integrated in the product** to simplify installation.

**Kit hydraulique intégré à l'appareil** pour en faciliter l'installation.

**Hydraulikaggregat.** In das Produkt integriertes Hydraulikaggregat für eine leichtere Installation.

**Grupo hidráulico integrado en el producto** para agilizar la instalación.



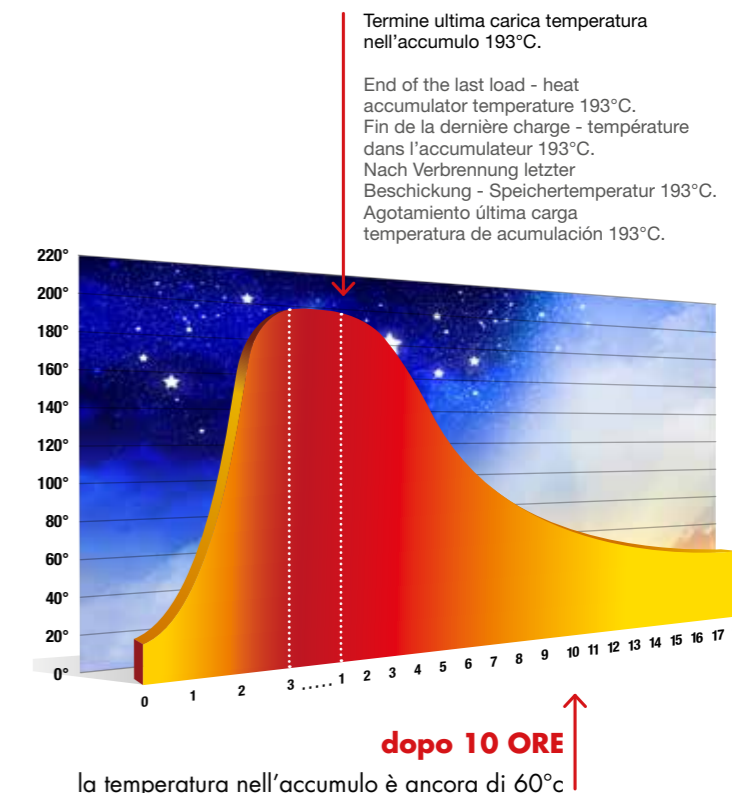
**Tecnologia After Flame.** Un particolare accumulo in refrattario immagazzina il calore prodotto dalla combustione e lo cede progressivamente per irraggiamento, garantendo un calore sano ed uniforme fino a 10 ore dopo lo spegnimento della fiamma.

**After Flame technology.** A special refractory accumulator stores the heat produced by combustion and slowly yields it by radiation, guaranteeing healthy and evenly-distributed heat for up to 10 hours after the fire has gone out.

**Technologie After Flame.** Un accumulateur particulier en matériau réfractaire emmagasine la chaleur produite par la combustion et la cède progressivement par rayonnement, en assurant une chaleur saine et uniforme jusqu'à 10 heures après que le feu est éteint.

**Technologie After Flame.** Eine besondere Speichermasse aus Schamottmaterial speichert die von der Verbrennung erzeugte Wärme und gibt diese allmählich durch Abstrahlung an den Raum ab. Der Ofen garantiert dadurch eine gesunde und gleichförmige Wärme, die bis zu 10 Stunden nach dem Erlöschen der Flamme anhält.

**Tecnología After Flame.** Un particular elemento de acumulación en refractario almacena el calor que la combustión produce y lo va cediendo gradualmente por radiación, garantizando un calor saludable y uniforme hasta 10 horas después de apagarse la llama.



After 10 hours the temperature in the accumulator is still 60°C  
Après 10 heures, la température dans l'accumulateur est encore de 60°C  
Nach 10 Stunden beträgt die Temperatur im Speicher immer noch 60°C  
10 horas después la temperatura de acumulación sigue siendo de 60°C





**Wood Combustion Control.** Innovativo sistema di regolazione dell'aria brevettato, permette di controllare minuziosamente l'aria primaria e secondaria. Facilita, inoltre, l'accensione del fuoco.

**Wood combustion control.** An innovative patented air adjustment system enables accurate primary and secondary air control while making it easier to light your fire.

**Wood combustion control.** Innovant système de réglage de l'air breveté qui permet de contrôler avec une grande précision l'air primaire et secondaire et qui, en outre, facilite l'allumage du feu.

**Wood combustion control.** Ein innovatives und patentiertes System zur Luftregelung, das eine ganz genaue Kontrolle der Primär- und Sekundärluft sowie der zur Scheibenreinigung eingesetzten Luft ermöglicht und außerdem die Zündung des Feuers erleichtert.

**Wood combustion control.** Novedoso sistema de regulación del aire, patentado, permite controlar con esmero el aire primario y secundario y también agiliza el encendido del fuego.



**AutoLock.** Portina con ritorno e chiusura automatici.

**Autolock.** Door with automatic return and closing device.

**Autolock.** Porte avec retour et fermeture automatiques.

**Autolock.** Tür mit automatischem Rückzug- und Schließmechanismus.

**Autolock.** Puerta con sistema de retorno y cierre automáticos.



**AutoLock plus.** Portina con ritorno e chiusura automatici e blocco a fine apertura per agevolare le operazioni di carico della legna.

**Autolock plus.** Automatically returning and closing door with a stay-put device that keeps it in place when wide open to make it easier to load your firewood.

**Autolock plus.** Porte avec retour et fermeture automatiques et avec système de blocage en fin d'ouverture pour faciliter la charge des bûches de bois.

**Autolock plus.** Tür mit automatischem Rückzug- und Schließmechanismus und Blockierung bei geöffneter Tür, um das Nachlegen der Holzscheite zu vereinfachen.

**Autolock plus.** Puerta con sistema de retorno y cierre automáticos y bloqueo al final de la apertura, para agilizar la operación de carga de la leña.

**Camera di combustione.** Ampia e profonda per bruciare legna di media/grande pezzatura.

**Combustion chamber.** Wide and deep to burn medium/large logs.

**Chambre de combustion.** Large et profonde afin de pouvoir brûler des bûches de moyenne/grande taille.

**Feuerraum.** Besonders geräumig und tief, um mittlere/größe Holzscheite zu verbrennen.

**Cámara de combustión.** Amplia y profunda para quemar leña de mediano/gran tamaño.



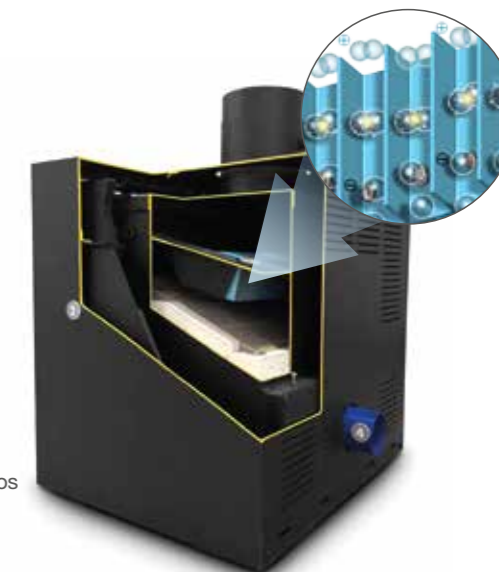
**O<sub>2</sub>Ring.** Dispositivo composto da elementi attivi che, a contatto con i fumi della combustione, innescano una reazione chimica controllata che neutralizza le polveri e il CO mediamente fino all'80%.

**O<sub>2</sub>Ring.** Device composed of active elements that, when they come into contact with combustion flue gases, start a controlled chemical reaction that neutralises up to an average of 80% particulates and CO.

**O<sub>2</sub>Ring.** Dispositif qui se compose d'éléments actifs qui, au contact avec les fumées de la combustion, déclenchent une réaction chimique contrôlée qui neutralise les particules et le monoxyde de carbone (CO) jusqu'à 80% en moyenne.

**O<sub>2</sub>Ring.** Eine aus aktiven Elementen bestehende Vorrichtung, die bei Kontakt mit den Rauchgasen der Verbrennung eine kontrollierte chemische Reaktion auslösen, die im Durchschnitt bis zu 80% des Ausstoßes von Feinstaub und Kohlenmonoxid (CO) neutralisiert.

**O<sub>2</sub>Ring.** Dispositivo formado por elementos activos que, en contacto con los humos de la combustión, dan lugar a una reacción química controlada que neutraliza las partículas y el monóxido de carbono (CO), medianamente hasta un 80%.



**Cassetto cenere estraibile.** Collocato direttamente sotto il focolare, è stato studiato con ampie dimensioni per contenere i residui di due-tre giorni di fuoco continuo e con una pratica impugnatura per favorirne l'estrazione e lo svuotamento.

**Ash pan.** Located just below the firebox, the pan has been designed large enough to contain the ashes produced by two-three days of continuous stove operation and has a practical knob to make it easy to remove and empty.

**Tiroir à cendre.** Installé directement sous le foyer, il a été étudié pour avoir de grandes dimensions afin de contenir les résidus de deux-trois jours de feu continu et une poignée confortable afin de le sortir aisément pour le vider.

**Aschenlade.** Sie liegt direkt unter der Feuerstätte und verfügt über großzügige Abmessungen, um die Rückstände eines zwei bis drei Tage brennenden Feuers aufzunehmen. Ein praktischer Griff hilft beim Herausziehen und Entleeren.

**Cajón de la ceniza extraíble.** Situado directamente debajo del hogar, es de gran tamaño para que quepan los residuos de dos o tres días de fuego seguido y provisto de una práctica manija que agiliza su extracción y vaciado.



**Focolare in Thermofix.** Un particolare cemento refrattario ad alte prestazioni permette di migliorare la combustione e donare maggiore luminosità al focolare.

**Thermofix firebox.** Special high-performance refractory cement improves combustion while brightening up the firebox.

**Foyer en Thermofix.** Il s'agit d'un ciment réfractaire particulier à hautes performances qui permet d'améliorer la combustion et de donner plus de luminosité au foyer.

**Feuerstätte aus Thermofix.** Ein ganz spezieller Feuerbeton mit hohen Leistungen ermöglicht eine bessere Verbrennung und schenkt der Feuerstätte eine hellere Leuchtkraft.

**Hogar de Thermofix.** Un particular cemento refractario de altas prestaciones que mejora la combustión y aporta más luminosidad al hogar.



**Focolare in Magnofix.** Un particolare refrattario ad alte prestazioni permette di migliorare la combustione.

**Magnofix firebox.** Special high-performance refractory material improves combustion.

**Foyer en Magnofix.** Il s'agit d'un matériau réfractaire particulier à hautes performances qui permet d'améliorer la combustion.

**Feuerstätte aus Magnofix.** Ein ganz spezielles Schamottmaterial mit hohen Leistungen ermöglicht eine bessere Verbrennung.

**Hogar de Magnofix.** Un particular refractario de altas prestaciones que mejora la combustión.





# La gamma

Il riscaldamento a legna ha un fascino ineguagliabile che parla di tradizione e di rapporto con la natura. Ma non solo. Oggi esprime anche importanti contenuti di tecnologia che rendono la scelta della legna adatta ai ritmi e alle architetture della contemporaneità. Con il piacere unico di una fiamma antica.

**Wood stove range.**  
Burning wood as fuel offers the unparalleled charm of tradition and keeps you in touch with nature. But there's more to it than that. Nowadays, wood burning involves innovative technologies that make choosing wood as fuel an option in line with contemporary lifestyles and architectures. With the unique pleasure of a traditional log fire.

**Gamme poêles à bois.**  
Le chauffage au bois a un charme incontournable qui évoque la tradition et le rapport avec la nature. Mais, ce n'est pas tout. Aujourd'hui, il offre également d'importants contenus technologiques qui font que le choix du bois s'adapte aux rythmes et aux architectures de la vie contemporaine. Avec le plaisir unique du feu d'antan.

**Produktgruppe Scheitholzöfen.** Das Heizen mit Holz übt eine unvergleichliche Faszination aus, die auf Tradition und einer engen Beziehung zur Natur beruht. Aber das ist nicht alles. Heute stehen hinter dieser Heizvariante auch wichtige technologische Inhalte, die die Wahl des Holzes auf den Rhythmus und die Bauformen des modernen Lebens abstimmen. Mit dem einzigartigen Vergnügen einer uralten Flamme.

**Gama de estufas de leña.** La calefacción con leña posee un encanto inigualable al recordar la tradición y su relación con la naturaleza. Y hay más. En la actualidad también manifiesta su tecnología, así que la opción de la leña se adapta a los ritmos y a las arquitecturas de la contemporaneidad. Con el placer único de una llama antigua.





# Giselle

81 x 55 x 85 cm

12,4  
kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

9,5  
kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

76,6%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Stufa con struttura in acciaio verniciato di alto spessore e solido basamento in ghisa.

**Versioni:** bianco.

A stove with an exceptionally thick, painted steel structure and a sound, cast iron base.  
**Versions available:** white.

Poêle avec structure en acier laqué de forte épaisseur et robuste piètement en fonte.  
**Versions :** blanc.

Ofen mit Struktur aus extra starkem lackiertem Stahl mit Grundgestell aus Gusseisen.  
**Versionen:** Weiß.

Estufa con estructura de acero pintado de grosor elevado y sólida base de hierro fundido.  
**Versiones:** blanco.





# Nicole

78 x 50 x 95 cm

~10  
kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8  
kW

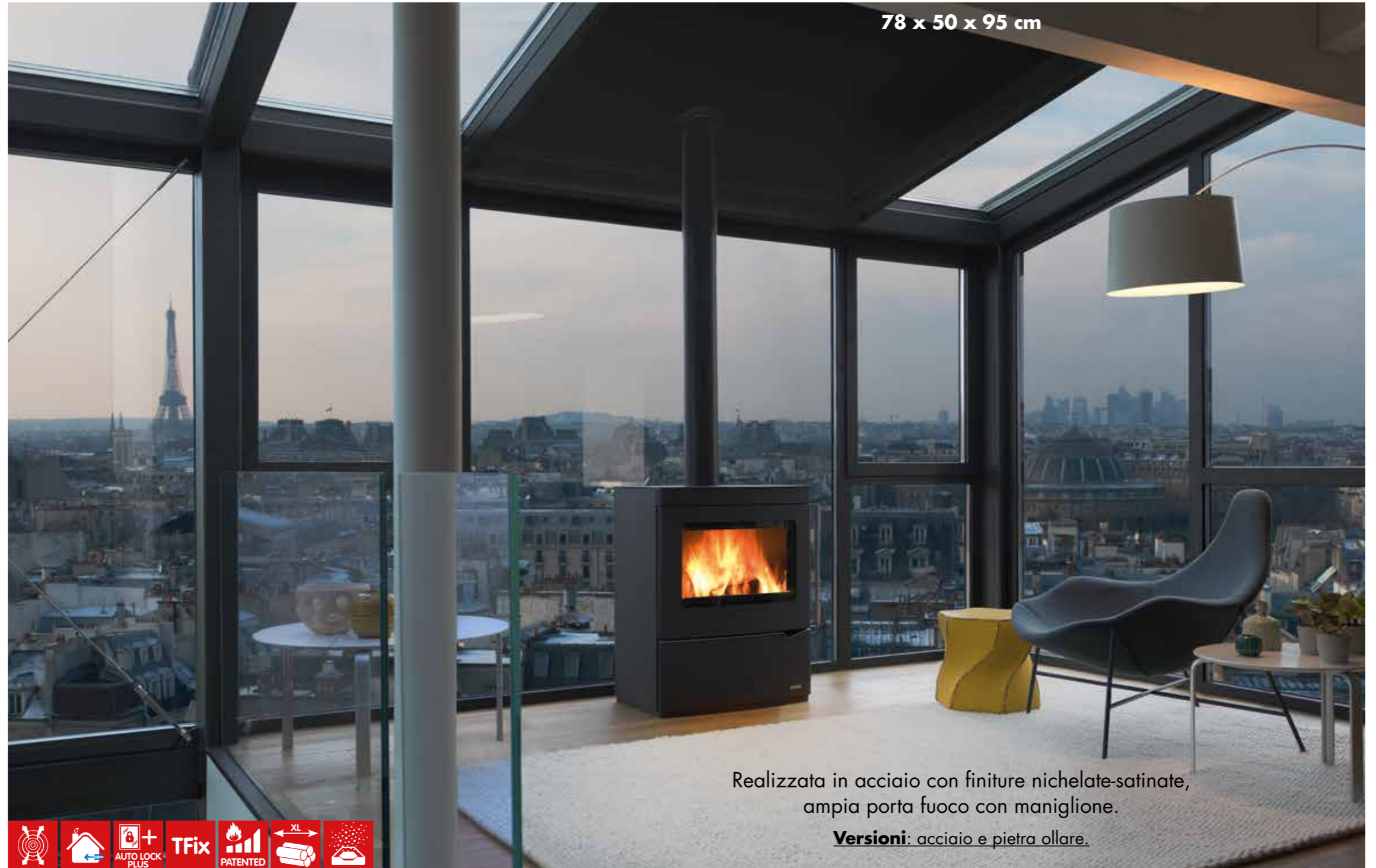
Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~80%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

## Nicole con vano aperto

with open firewood shelf/ avec réserve de bois/  
mit offener Holzablage/ con compartimento abierto



Realizzata in acciaio con finiture nichelate-satinate,  
ampia porta fuoco con maniglione.

**Versioni:** acciaio e pietra ollare.



Made from steel with nickel-satin finishes, large door with a long handle.  
**Versions available:** steel, soapstone.

Réalisé en acier avec finitions nickelées-satinées, large porte dotée d'une poignée longue.  
**Versions :** acier, pierre ollaire.

Hergestellt aus Stahl mit vernickelten-satinierten Ausführungen, große Feuertür mit Griffprofil.  
**Versionen:** Stahl, Speckstein.

Realizada en acero con acabados niquelados-satinados, amplia puerta de fuego con manija larga.  
**Versiones:** acero, piedra ollar.





# Iki gamma

Solo l'essenziale. La gamma Iki è questo, una linea di stufe nate per lasciare la fiamma l'assoluta protagonista. Tre le versioni: orizzontale modello 16:9, quadrata modello Square, verticale modello Up. La struttura è in acciaio verniciato, la portina interamente in vetro ceramico.

The bare essentials. This describes the Iki range, a collection of stoves designed to let the fire steal the show. Three versions are available: a horizontal model called 16:9; a square one called Square and a vertical version called Up. The structure is in painted steel while the entire door is in ceramic glass.

Nur das Wesentliche. Das Produktangebot Iki ist genau das, eine Ofenlinie, bei der die Flamme der absoluten Hauptdarsteller bleibt. Es gibt drei Versionen: waagrecht Modell 16:9, quadratisch Modell Square, senkrecht Modell Up. Die Struktur besteht aus lackiertem Stahl, die Tür ist ganz aus Keramikglas gefertigt.

Uniquement l'essentiel. Telle est la caractéristique de la gamme Iki, une ligne de poêles créés pour que le feu joue la vedette absolue. Trois versions au choix: modèle horizontal 16:9, modèle carré Square, modèle vertical Up. La structure est en acier laqué alors que la porte est entièrement réalisée en vitrocéramique.

Solo lo esencial. La gama Iki es precisamente esto, una gama de estufas nacidas para que la llama sea protagonista. Las versiones disponibles son tres: horizontal modelo 16:9, cuadrada modelo Square, vertical modelo Up. La estructura es de acero pintado, la puerta toda de vidrio cerámico.

20 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

16 kW

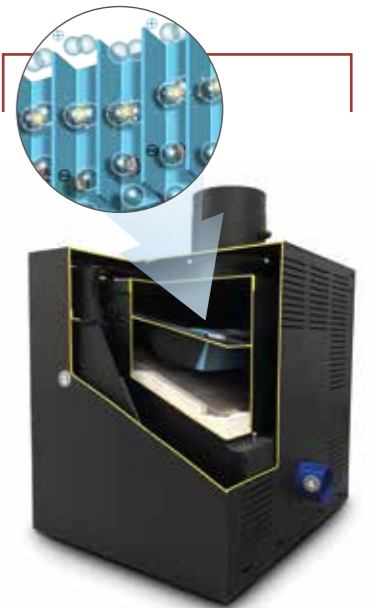
Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~78,2%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

## Iki 16:9

114 x 54 x 66 cm



Tecnologia O<sub>2</sub>Ring incorporata per abbattere le emissioni di CO e le polveri.

Integrated O<sub>2</sub>Ring technology reduces CO emissions and particulates. Technologie O<sub>2</sub>Ring incorporée pour réduire au plus bas les émissions de CO et les particules fines. Eingebaute O<sub>2</sub>Ring Technologie, um die Kohlenmonoxid- und Feinstaubemissionen zu verringern. Tecnología O<sub>2</sub>Ring incorporada para reducir las emisiones de CO y las partículas.





# Iki Up

60 x 54 x 128 cm



**15  
kW**

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

**12  
kW**

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

**~80,2%**

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento





# Iki Square

67 x 54 x 67,5 cm

10,5  
kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8,5  
kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~81,3%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Portina con apertura basculante  
(versione 16:9 e Square).  
Lift-up door (16:9 and Square  
versions).  
Porte avec ouverture basculante  
(modèles 16:9 et Square).  
Tür mit Öffnung nach oben  
(Version 16:9 und Square).  
Puerta con apertura basculante  
(versiones 16:9 y Square).





# Ingrid c/forno

99 x 57 x 180 cm

Stufa con basamento in cemento e struttura in ceramica colorata.  
Focolare Ecopalex 76 abbinato ad Ecoforno.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, verde.

Stove with a cement base and a coloured ceramic structure. Ecopalex 76 firebox paired with Ecoforno oven.  
**Versions available:** beige, bordeaux red, green.

Poêle avec piètement en ciment et structure en céramique colorée. Foyer Ecopalex 76 associé à l'Ecoforno.  
**Versions :** beige, bordeaux, vert.

Ofen mit Grundgestell aus Zement und Struktur aus farbiger Keramik. Feuerstätte Ecopalex 76 in Kombination mit Ecoforno.  
**Versionen:** Beige, Bordeauxrot, Grün.

Estufa con base de cemento y estructura de cerámica coloreada. Hogar Ecopalex 76 combinado con Ecoforno.  
**Versiones:** beige, burdeos, verde.



15 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

12,5 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~83,3%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Forno 45x36x20 cm  
Oven  
Four  
Backofen  
Horno

# Ingrid 76

99 x 57,5 x 115 cm

Stufa con basamento in cemento e struttura in ceramica colorata.  
Focolare Ecopalex 76.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, verde.

Stove with a cement base and a coloured ceramic structure. Ecopalex 76 firebox.  
**Versions available:** beige, bordeaux red, green.

Poêle avec piètement en ciment et structure en céramique colorée. Foyer Ecopalex 76.  
**Versions :** beige, bordeaux, vert.

Ofen mit Grundgestell aus Zement und Struktur aus farbiger Keramik. Feuerstätte Ecopalex 76.  
**Versionen:** Beige, Bordeauxrot, Grün.

Estufa con base de cemento y estructura de cerámica coloreada. Hogar Ecopalex 76.  
**Versiones:** beige, burdeos, verde.



16 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

12,2 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~77,5%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



# Elisa

58 x 50,6 x 106 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, giallo Sahara.

Metal stove with coloured ceramic cladding.  
**Versions available:** Sahara yellow, bordeaux red, beige.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée.  
**Versions :** jaune Sahara, bordeaux, beige.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung.  
**Versionen:** Saharagelb, Bordeauxrot, Beige.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada.  
**Versiones:** amarillo Sáhara, burdeos, beige.



11 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~88,3%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

# Elisa c/forno

60,5 x 52 x 140 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata. Dotata di fornello.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, giallo Sahara.

Metal stove with coloured ceramic cladding. Comes with a small oven.  
**Versions available:** Sahara yellow, bordeaux red, beige.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée. Doté d'un four.  
**Versions :** jaune Sahara, bordeaux, beige.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung. Mit kleinem Backofen ausgestattet.  
**Versionen:** Saharagelb, Bordeauxrot, Beige.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada. Equipada con horno pequeño.  
**Versiones:** amarillo Sáhara, burdeos, beige.



11 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~88,3%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Forno 26x23x36 cm  
Oven  
Four  
Backofen  
Horno



# Ariel

49,2 x 50 x 111 cm

11 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~88%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Realizzata in acciaio verniciato.  
I fianchi e il top sono disponibili in due diverse finiture.

**Versioni:** acciaio verniciato nero o pietra ollare.

Made from painted steel. The sides and top are available in two different finishes.  
**Versions available:** black painted steel, soapstone.

Réalisé en acier laqué. Les côtés et le dessus existent en deux finitions différentes.  
**Versions :** acier laqué noir, pierre ollaire.

Aus lackiertem Stahl hergestellt. Die Seitenwände und die Abdeckplatte sind in zwei verschiedenen Ausführungen lieferbar.  
**Versionen:** Schwarz lackierter Stahl oder Speckstein.

Realizada en acero pintado. Los costados y la pieza superior están disponibles en dos distintos acabados.  
**Versiones:** acero pintado negro, piedra ollar.





# Eva

44 x 45 x 124 cm



10,5 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~75%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

## Eva con vano aperto

with open firewood shelf/ avec réserve de bois/  
mit offener Holzablage/ con compartimento abierto



Stufa caratterizzata dalla porta fuoco verticale con maniglione e chiusura automatica. La struttura è in acciaio verniciato con fianchi e top disponibili in vari materiali e colori.

**Versioni:** ceramica bianco lucido, rosso Bordeaux, caffelatte, acciaio antracite, pietra ollare.

Stove featuring an automatically-closing, vertical door and a long handle. The structure is in painted steel while the sides and top are available in various materials and colours.  
**Versions available:** glossy white ceramic, bordeaux red, light mocha, steel, soapstone.

Poêle se distinguant par une porte verticale dotée d'une poignée longue toute hauteur et d'une fermeture automatique. La structure est en acier laqué avec côtés et dessus disponibles en différents matériaux et coloris.  
**Versions :** céramique blanc brillant, bordeaux, café au lait, acier, pierre ollaire.

Der Ofen zeichnet sich durch eine senkrechte Feuertür mit Griffprofil und automatischem Schließsystem aus. Die Struktur besteht aus lackiertem Stahl, die Seitenwände und die Abdeckplatte sind in verschiedenen Materialien und Farben lieferbar.  
**Versionen:** Keramik Weiß, Bordeauxrot, helles Mokka, Stahl, Speckstein.

Estufa caracterizada por la puerta de fuego vertical con manija larga y cierre automático. La estructura es de acero pintado con costados y pieza superior disponibles en varios materiales y colores.  
**Versiones:** cerámica blanco brillo, burdeos, café con leche acero, piedra ollar.





# Eva c/accumulo

with heat accumulator  
avec accumulateur  
mit Speichermasse  
con acumulación

44 x 45 x 150 cm



10,5  
kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~75%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Struttura in acciaio verniciato con fianchi e top disponibili in vari materiali e colori.  
Dotata della tecnologia After Flame, un accumulo in refrattario che immagazzina il calore  
e lo cede per irraggiamento fino a 10 ore dopo lo spegnimento.

**Versioni:** ceramica bianco lucido, rosso Bordeaux, caffelatte, acciaio antracite, pietra ollare.

The structure is in painted steel while the sides and top are available in various materials and colours. Provided with After Flame technology, a refractory heat accumulator that stores heat and yields it by radiation for up to 10 hours after the stove has gone off.  
**Versions available:** glossy white ceramic, bordeaux red, light mocha ceramic, steel, soapstone.

La structure est en acier laqué alors que les côtés et le dessus sont disponibles en différents matériaux et coloris. Doté de la technologie After Flame, un accumulateur en matériau réfractaire qui emmagasine la chaleur et qui la cède par rayonnement jusqu'à 10 heures après que le feu est éteint.  
**Versions :** céramique blanc brillant, bordeaux, café au lait, acier, pierre ollaire.

Die Struktur besteht aus lackiertem Stahl, die Seitenwände und die Abdeckplatte sind in verschiedenen Materialien und Farben lieferbar. Der Ofen ist mit der Technologie After Flame ausgerüstet, eine Speichermasse aus Schamottmaterial, die die Wärme speichert und diese für bis zu 10 Stunden nach dem Abschalten durch Abstrahlung an den Raum abgibt. **Versionen:** Keramik Weiß, Bordeauxrot, helles Mokka, Stahl, Speckstein.

La estructura es de acero pintado con costados y pieza superior disponibles en varios materiales y colores. Cuenta con la tecnología After Flame, un elemento de acumulación en refractario que almacena el calor y lo va cediendo por radiación hasta 10 horas después de apagarse. **Versiones:** cerámica blanco brillo, burdeos, café con leche, acero, piedra ollar.



# Oscar

57 x 57 x 92 cm

10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~78%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Stufa in ghisa con deflettore tagliafuoco in Magnofix.

**Versioni:** ghisa, ceramica rossa, ceramica panna, pietra ollare.

Cast iron firebox and Magnofix baffle.  
**Versions available:** cast iron, red ceramic, cream ceramic, soapstone.

Poêle en fonte avec déflecteur en Magnofix.  
**Versions :** fonte, céramique rouge, céramique blanc cassé, pierre ollaire.

Feuerstätte aus Gusseisen und Rauchleitblech und Brandschutz aus Magnofix.  
**Versionen:** Gusseisen, rote Keramik, sahne Keramik, Speckstein.

Hogar de hierro fundido y deflector cortafuego en Magnofix.  
**Versiones:** hierro fundido, cerámica roja, cerámica leche, piedra ollar.



# Chantal

54,3 x 48,6 x 122 cm

10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~80,1%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Stufa in acciaio verniciato con frontale interamente in vetro nero.

Versioni: nero, moka.



The stove is in painted steel while the whole front is in black glass.  
**Versions available:** black, light mocha.

Poêle en acier laqué avec façade entièrement réalisée en verre noir.  
**Versions :** noir, moka.

Ofen aus lackiertem Stahl mit Front ganz aus schwarzem Glas.  
**Versionen:** Schwarz, helles Mokka.

Estufa de acero pintado con frente todo de vidrio negro.  
**Versiones:** negro, moka.



# Erica

47 x 44 x 120 cm

Stufa dalla forma ellittica con finiture in acciaio cromato.  
Portina in vetro ceramico stondata con maniglia a scomparsa.  
Focolare in Magnofix.



10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~80,1%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



A stove with an elliptic shape and chromed steel trims. Rounded ceramic glass door with concealed handle. Magnofix firebox.

Poêle à la forme elliptique avec finitions en acier chromé. Porte arrondie en vitrocéramique avec poignée escamotable. Foyer en Magnofix.

Ofen in Ellipsenform mit Ausführungen in verchromtem Stahl. Tür aus abgerundetem Keramikglas mit versenkbarem Griff. Feuerstätte aus Magnofix.

Estufa con forma elíptica y acabado en acero cromado. Puerta de vidrio cerámico redondeada con manija oculta. Hogar de Magnofix. Versiones disponibles: con y sin acumulación.





# Erica c/accumulo

with heat accumulator  
avec accumulateur  
mit Speichermasse  
con acumulación

47 x 44 x 150 cm



10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~82,7%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

Stufa dalla forma ellittica con finiture in acciaio cromato.  
Portina in vetro ceramico stondata con maniglia a scomparsa. Focolare in Magnofix.  
Dotata della tecnologia After Flame, un accumulo in refrattario che immagazzina il calore e lo cede per irraggiamento fino a 10 ore dopo lo spegnimento.

A stove with an elliptical shape and chromed steel trims. Rounded ceramic glass door with concealed handle. Magnofix firebox. Provided with After Flame technology, a refractory heat accumulator that stores heat and yields it by radiation for up to 10 hours after the stove has gone off.

Poêle à la forme elliptique avec finitions en acier chromé. Porte arrondie en vitrocéramique avec poignée escamotable. Foyer en Magnofix. Doté de la technologie After Flame, un accumulateur en matériau réfractaire qui emmagasine la chaleur et qui la cède par rayonnement jusqu'à 10 heures après que le feu est éteint.

Ofen in Ellipsenform mit Ausführungen in verchromtem Stahl. Tür aus abgerundetem Keramikglas mit versenkbarem Griff. Feuerstätte aus Magnofix. Der Ofen ist mit der Technologie After Flame ausgerüstet, eine Speichermasse aus Schamottmaterial, die die Wärme speichert und diese für bis zu 10 Stunden nach dem Abschalten durch Abstrahlung an den Raum abgibt.

Estufa con forma elíptica y acabado en acero cromado. Puerta de vidrio cerámico redondeada con manija oculta. Hogar de Magnofix. Cuenta con la tecnología After Flame, un elemento de acumulación en refractario que almacena el calor y lo va cediendo por radiación hasta 10 horas después de apagarse.



# Amelie

47 x 47 x 120 cm

Stufa girevole con ampia portina in vetro ceramico tonda e rivestimento in acciaio e vetro.

Swivel stove with large, round ceramic glass door and steel and glass cladding.

Poêle pivotant avec une grande porte ronde vitrée en vitrocéramique et un revêtement en acier et verre.

Drehbarer Ofen mit großer Tür mit runder Glaskeramikscheibe und Verkleidung aus Stahl und Glas.

Estufa giratoria con amplia puerta de vidrio cerámico redonda y revestimiento de acero y vidrio.



10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~80,5%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



# Greta

60 x 50 x 111 cm

Stufa con struttura in acciaio e ampia portina in vetro ceramico. Il rivestimento è in vetro temperato nero.

A stove with a steel structure and a large ceramic glass door. The cladding is in black tempered glass.

Poêle avec une structure en acier et une grande porte vitrée en vitrocéramique. Le revêtement est en verre trempé noir.

Ofen mit Struktur aus Stahl und großer Tür mit Glaskeramikscheibe. Die Verkleidung besteht aus schwarzem gehärtetem Glas.

Estufa con estructura de acero y amplia puerta de vidrio cerámico. El revestimiento es de vidrio templado negro.



10,2 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~78,6%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



# Livia

58 x 52 x 123 cm

10,5  
kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

9 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~85,8%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Realizzata in acciaio verniciato con portina in ghisa e focolare interamente in Magnofix.  
Fianchi e top in ceramica colorata, metallo colorato, pietra ollare.

**Versioni ceramica:** beige, rosso, giallo, pietra ollare.

**Versioni metallo:** grigio antracite, avorio, rosso, grigio chiaro.



Made from painted steel with a cast iron door and a firebox made entirely of Magnofix. Coloured ceramic, coloured metal or soapstone sides and top.  
**Ceramic versions available:** beige, red, yellow, soapstone.  
**Metal versions available:** anthracite grey, ivory, red, light grey.

Réalisé en acier laqué avec porte en fonte et foyer entièrement en Magnofix. Côtés et dessus en céramique colorée, en métal coloré ou en pierre ollaire.  
**Versions en céramique:** beige, rouge, jaune, pierre ollaire.  
**Versions en métal:** gris anthracite, ivoire, rouge, gris clair.

Hergestellt aus lackiertem Stahl mit Tür aus Gusseisen und Feuerstätte ganz aus Magnofix. Seitenwände und Abdeckplatte aus farbiger Keramik, farbigem Metall, Speckstein.  
**Versionen aus Keramik:** Beige, Rot, Gelb, Speckstein.  
**Versionen aus Metall:** Anthrazitgrau, Elfenbein, Rot, Hellgrau.

Realizada en acero pintado con puerta de hierro fundido y hogar íntegramente de Magnofix. Costados y pieza superior de cerámica coloreada, metal pintado, piedra ollar.  
**Versiones cerámica:** beige, rojo, amarillo, piedra ollar.  
**Versiones metal:** gris antracita, marfil, rojo, gris claro.





# Luisa

63 x 47,5 x 127 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, verde.

Metal stove with coloured ceramic cladding.  
**Versions available:** beige, bordeaux red, green.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée.  
**Versions :** beige, bordeaux, vert.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung.  
**Versionen:** Beige, Bordeauxrot, Grün.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada.  
**Versioes:** beige, burdeos, verde.



12,4 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

9,2 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~74%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Forno 43x31x23,5 cm  
Oven  
Four  
Backofen  
Horno

# Rebecca

63 x 47,5 x 104 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata.

**Versioni:** beige, rosso Bordeaux, verde.

Metal stove with coloured ceramic cladding.  
**Versions available:** beige, bordeaux red, green.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée.  
**Versions :** beige, bordeaux, vert.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung.  
**Versionen:** Beige, Bordeauxrot, Grün.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada.  
**Versioes:** beige, burdeos, verde.



13,4 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~73%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



# Dory

45,5 x 47 x 91,5 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata.

**Versioni:** rosso, beige/panna, verde.

Metal stove with coloured ceramic cladding.  
**Versions available:** red, beige/cream, green.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée.  
**Versions :** rouge, beige/blanc cassé, vert.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung.  
**Versionen:** Rot, Beige/Sahne, Grün.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada.  
**Versioes:** rojo, beige/leche, verde.



11 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8,3 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~75,7%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

# Diana

45,5 x 48,5 x 91 cm

Stufa in metallo con rivestimento in ceramica colorata.

**Versioni:** rosso, verde, grigio antracite.

Metal stove with coloured ceramic cladding.  
**Versions available:** red, green, anthracite grey.

Poêle en métal avec revêtement en céramique colorée.  
**Versions :** rouge, vert, gris anthracite.

Ofen aus Metall mit farbiger Keramikverkleidung.  
**Versionen:** Rot, Grün, Anthrazitgrau.

Estufa de metal con revestimiento de cerámica coloreada.  
**Versioes:** rojo, verde, gris antracita.



11 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8,3 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~75,7%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



# Stella

50,5 x 54 x 104 cm

Stufa in metallo con top, inserti frontali e fianchi in ceramica.

**Versioni:** rosso, beige/panna.

Metal stove with ceramic top, front inserts and sides.  
**Versions available:** red, beige/cream.

Poêle en métal avec dessus, bandeaux avant et côtés en céramique.  
**Versions :** rouge, beige/blanc cassé.

Ofen aus Metall mit Abdeckplatte, vorderen Einsätzen und Seitenwänden aus Keramik.  
**Versionen:** Rot, Beige/Sahne.

Estufa de metal con pieza superior, detalles frontales y costados de cerámica.  
**Versiones:** rojo, beige/leche.



13,4 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10,4 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~77,3%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

# Stella c/forno

50,5 x 54 x 133,5 cm

Stufa in metallo con top, inserti frontali e fianchi in ceramica.

**Versioni:** rosso, beige/panna.

Metal stove with ceramic top, front inserts and sides.  
**Versions available:** red, beige/cream.

Poêle en métal avec dessus, bandeaux avant et côtés en céramique.  
**Versions :** rouge, beige/blanc cassé.

Ofen aus Metall mit Abdeckplatte, vorderen Einsätzen und Seitenwänden aus Keramik.  
**Versionen:** Rot, Beige/Sahne.

Estufa de metal con pieza superior, detalles frontales y costados de cerámica.  
**Versiones:** rojo, beige/leche.



13 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~75%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



Forno 26x36x23 cm  
Oven  
Four  
Backofen  
Horno



# Lady Fire

Ø 62 x 131,4 cm

Linee morbide e colori ispirati alla tradizione mediterranea per questa stufa in ceramica disponibile in vari colori e decorazioni. Focolare in Magnofix.

Bizzarridesign

Soft lines and traditional, Mediterranean colours distinguish this ceramic stove available in various colours and embellishments. Magnofix firebox.

Lignes douces et coloris s'inspirant de la tradition méditerranéenne pour ce poêle en céramique disponible en différents coloris et avec différentes décorations. Foyer en Magnofix.

Weiche Linien und die typischen Farben des Mittelmeers kennzeichnen diesen in verschiedenen Farben und Dekoren erhältlichen Ofen aus Keramik. Feuerstätte aus Magnofix.

Líneas suaves y tonalidades que se inspiran en la tradición mediterránea para esta estufa de cerámica disponible en varios colores y decoraciones. Hogar de Magnofix.



mod. Capri



mod. Boston



mod. Ischia



10 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

8 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

~80,5%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento



mod. Mikonos



# Sphera idro

65 x 59 x 138,8 cm



10 IDRO  
14 IDRO

12,2 kW 17 kW

Potenza bruciata max  
Max heat input  
Puissance maxi. brûlée  
Max. Brennleistung  
Máx. potencia quemada

10,6 kW 14,6 kW

Potenza termica nominale  
Heat output  
Puissance thermique nominale  
Gesamtwärmeleistung  
Potencia térmica nominal

8 kW 11 kW

Potenza termica diretta all'acqua  
Water heat output  
Puissance thermique cédée à l'eau  
Nutzwärmeleistung zum Wasser  
Potencia térmica directa al agua

~87% ~86,2%

Rendimento  
Heat efficiency  
Rendement  
Wirkungsgrad  
Rendimiento

Stufa idro in acciaio verniciato nero con finitura cromata e vetro stondato.  
Tecnologia O<sub>2</sub>Ring incorporata per abbattere le emissioni di CO e le polveri.

Hydronic stone in black painted steel with a chromed finish and rounded glass. Integrated O<sub>2</sub>Ring technology reduces CO emissions and particulates.

Poêle hydraulique en acier laqué noir avec finition chromée et verre arrondi. Technologie O<sub>2</sub>Ring incorporée pour réduire au plus bas les émissions de CO et les particules fines.

Wasserführender Ofen Idro aus schwarz lackiertem Stahl in verchromter Ausführung und mit abgerundetem Glas. Eingebaute O<sub>2</sub>Ring Technologie, um die Kohlenmonoxid- und Feinstaubemissionen zu verringern.

Estufa por agua de acero pintado en negro con acabado cromado y vidrio redondeado. Tecnología O<sub>2</sub>Ring incorporada para reducir las emisiones de CO y las partículas.







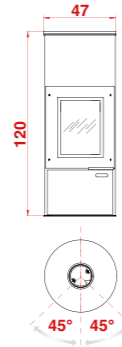
# Dati tecnici

Technical data / Données techniques / Technische Daten / Especificaciones técnicas



# Amelie

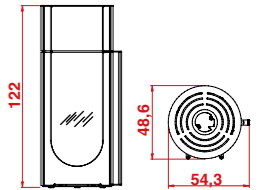
47 x 47 x 120 cm - 140 Kg



- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 7,9 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80,5%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Chantal

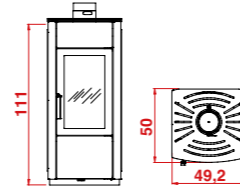
54,3 x 48,6 x 122 cm - 140 Kg



- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80,1%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Ariel

49,2 x 50 x 111 cm - 160 Kg



- 11 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,7 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~88%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2+3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Diana

45,5 x 48,5 x 91 cm - 100 Kg

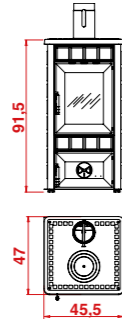


- 11 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8,3 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~75,7%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2+3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 12 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 450** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo



# Dory

45,5 x 47 x 91,5 cm - 100 Kg

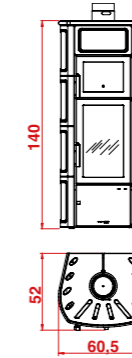


- 11 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8,3 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~75,7%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- 2÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 12 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 450** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

# Elisa c/forno

w/oven / a/four  
mit Backofen / c/horno

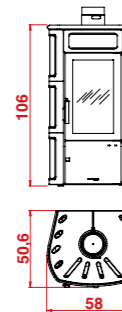
60,5 x 52 x 140 cm - 180 Kg



- 11 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,7 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~88,3%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- 2÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

# Elisa

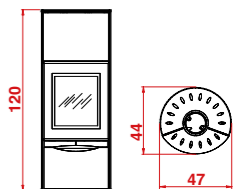
58 x 50,6 x 106 cm - 160 kg



- 11 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,7 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~88,3%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

# Erica

47 x 44 x 120 cm - 145 Kg



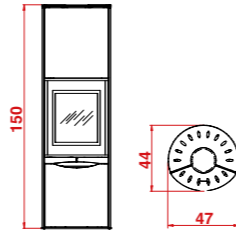
- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80,1%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,45 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo



## Erica c/accumulo

with heat accumulator / avec accumulateur  
mit Speichermasse / con acumulación

47 x 44 x 150 cm - 206 Kg

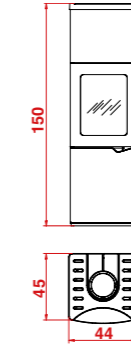


- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~82,7%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- ~2,45 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- h ≥ 400** Dimensiones cañón de humo

## Eva c/accumulo

with heat accumulator / avec accumulateur  
mit Speichermasse / con acumulación

44 x 45 x 150 cm - 230 Kg



- ~10,5 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~75%** Rendimento - Heat efficiency - Rendement Wirkungsgrad - Rendimiento
- 2÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 33 cm** Pezzatura in verticale - Length if arranged vertically - Taille verticale - Senkrechte Scheitgröße - Tamaño vertical
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- h >350** Dimensiones cañón de humo

## Eva

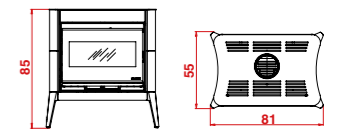
44 x 45 x 124 cm - 170 Kg



- ~10,5 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~75%** Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento
- 2÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 33 cm** Pezzatura in verticale - Length if arranged vertically - Taille verticale - Senkrechte Scheitgröße - Tamaño vertical
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- h >350** Dimensiones cañón de humo

## Giselle

81 x 55 x 85 cm - 190 kg

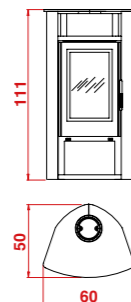


- 12,4 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,5 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~76,6%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- ~2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 16 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 16 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- Ø 18 cm - h ≥ 350** Dimensiones cañón de humo



# Greta

60 x 50 x 111 cm - 175 Kg



- 10,2 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~78,6%** Rendimento medio - Average heat efficiency  
Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées  
Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions  
**h ≥ 400** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs  
Dimensiones cañón de humo

# Iki Up

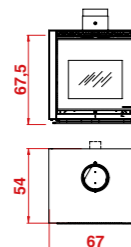
60 x 54 x 128 cm - 240 Kg



- 14,98 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 12 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80,2%** Rendimento medio - Average heat efficiency  
Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 1,5+3,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 18 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées  
Rauchausgang - Salida humos
- Ø 18 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions  
**h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs  
Dimensiones cañón de humo

# Iki Square

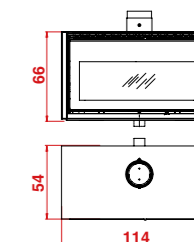
67 x 54 x 67,5 cm - 235 Kg



- 10,5 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8,5 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~81,3%** Rendimento medio - Average heat efficiency  
Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 18 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées  
Rauchausgang - Salida humos
- Ø 18 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions  
**h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs  
Dimensiones cañón de humo

# Iki 16:9

114 x 54 x 66 cm - 278 kg

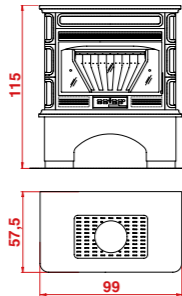


- 19,9 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 15,58 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~78,2%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 3+4,6 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 18 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées  
Rauchausgang - Salida humos
- Ø 18 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions  
**h ≥ 400** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs  
Dimensiones cañón de humo



# Ingrid 76

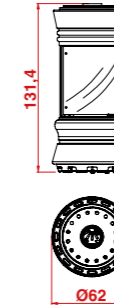
99 x 57,5 x 115 cm - 256 Kg



- 15,7 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 12,2 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~77,5%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 20 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 18 cm - h ≥ 450** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Lady Fire

Ø 62 x 131,4 cm - 170 Kg

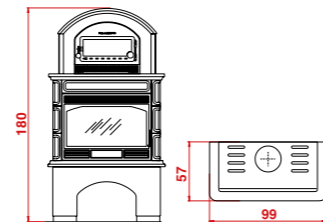


- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80,5%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Ingrid c/forno

w/oven / a/four  
mit Backofen / c/horno

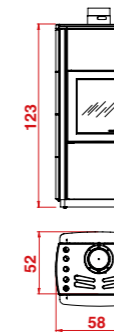
99 x 57 x 180 cm - 360 Kg



- 15 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 12,5 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~83,3%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5÷3,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 20 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 18 cm - h ≥ 450** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo

# Livia

58 x 52 x 123 cm - 170 Kg

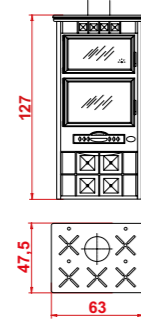


- 10,5 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~85,8%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions - Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs - Dimensiones cañón de humo



# Luisa

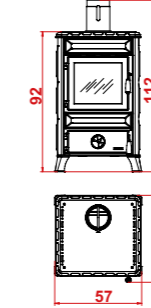
63 x 47,5 x 127 cm - 168 Kg



- 12,4 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,2 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- 74%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 33 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- Dimensiones cañón de humo

# Oscar

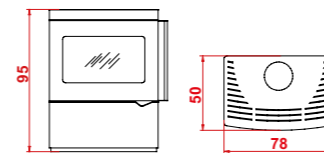
57 x 57 x 92 cm - 145 Kg



- 10 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~78%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 33 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h > 350 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- Dimensiones cañón de humo

# Nicole

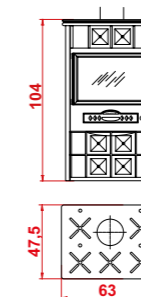
78 x 50 x 95 cm - 130 Kg



- 9,8 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~80%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- ~2,45 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25÷50 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h > 350 cm** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- Dimensiones cañón de humo

# Rebecca

63 x 47,5 x 104 cm - 145 Kg

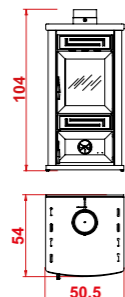


- 13,4 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale - Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~73%** Rendimento medio - Average heat efficiency - Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad - Rendimiento medio
- 2,5÷3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 33 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs
- Dimensiones cañón de humo



# Stella

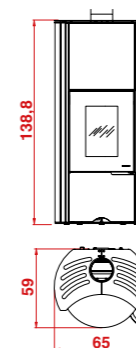
50,5 x 54 x 104 cm - 140 Kg



- 13,4 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 10,4 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~77,3%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- ~3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

# Sphera idro

65 x 59 x 138,8 cm - 250 Kg

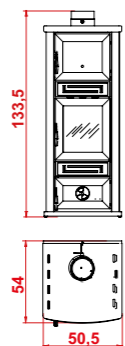


- ## 10 IDRO
- 12,2 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
  - 10,6 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
  - 7,8 kW** Potenza termica diretta all'acqua - Water heat output Puissance thermique cédée à l'eau - Nutzwärmeleistung zum Wasser - Potencia térmica directa al agua
  - ~87%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
  - 1,5÷2,8 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
  - 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
  - Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
  - Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

# Stella c/forno

w/oven / a/four  
mit Backofen / c/horno

50,5 x 54 x 133,5 cm - 150 Kg



- 13 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 9,8 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- ~74,9%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- ~3 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions
- Ø 20 cm - h ≥ 350** Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo

## 14 IDRO

- 16,9 kW** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Max. Brennleistung - Máx. potencia quemada
- 14,6 kW** Potenza termica nominale - Heat output - Puissance thermique nominale Gesamtwärmeleistung - Potencia térmica nominal
- 11 kW** Potenza termica diretta all'acqua - Water heat output Puissance thermique cédée à l'eau - Nutzwärmeleistung zum Wasser - Potencia térmica directa al agua
- ~86,2%** Rendimento medio - Average heat efficiency Rendement moyen - Durchschnittlicher Wirkungsgrad Rendimiento medio
- 2÷3,9 Kg/h** Quantità di legna consigliata - Quantity of wood suggested - Quantité de bois préconisée - Empfohlene Holzmenge - Cantidad de leña recomendada
- 25 cm** Pezzatura - Length - Taille - Scheitgröße - Tamaño
- Ø 15 cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées Rauchausgang - Salida humos
- Ø 15 cm - h ≥ 400** Dimensioni canna fumaria - Flue dimensions Dimensions conduit de fumée - Maße des Rauchrohrs Dimensiones cañón de humo



# Certificazioni e incentivi fiscali

Certifications and tax incentives / Certifications et incitations fiscales /  
Zertifizierungen und Steuerbegünstigungen / Certificaciones e incentivos fiscales



	CONTO*	INCENTIVO FISCALE**	flamme VERTE	BlmSchV 2	CERTIFIED 15A
AMELIE		✓	✓	✓	✓
ARIEL	✓	✓	✓	✓	✓
CHANTAL		✓	✓		✓
DIANA		✓			
DORY		✓			
ELISA	✓	✓	✓	✓	✓
ELISA c/forno	✓	✓	✓	✓	✓
ERICA		✓	✓	✓	✓
ERICA c/accumulo		✓	✓	✓	✓
EVA		✓	✓	✓	
EVA c/accumulo		✓	✓	✓	
GISELLE		✓	✓	✓	
GRETA		✓	✓		
IKI SQUARE		✓	✓	✓	✓
IKI UP		✓	✓	✓	✓
IKI 16:9		✓	✓	✓	
INGRID 76		✓			
INGRID c/forno		✓			
LADY FIRE		✓	✓	✓	✓
LIVIA		✓	✓		
LUISA		✓			
NICOLE		✓	✓	✓	✓
OSCAR		✓	✓	✓	
REBECCA		✓			
STELLA		✓			
STELLA c/forno		✓			
SPHERA IDRO	✓	✓	✓	✓	✓

\*Valido solo per l'Italia. \*\*INCENTIVI FISCALI. Le prestazioni elevate e certificate dei nostri prodotti consentono di usufruire degli eventuali incentivi fiscali previsti nei vari paesi. Informati presso i nostri rivenditori o sul nostro sito.

\*Valid for Italy. \*\*TAX INCENTIVES. The high, certified performances of our products qualify their owners to benefit from any tax incentives available in their country. For more information, ask our dealers or visit our website.

\*Valable pour l'Italie. \*\*INCITATIONS FISCALES. Les hautes performances certifiées de nos produits permettent de bénéficier des avantages fiscaux prévus par la loi dans les différents pays d'installation. Renseignez-vous auprès de nos revendeurs ou sur notre site.

\*Gültig für Italien. \*\*ALLGEMEINER STEUERBEGÜNSTIGUNGEN. Die hohen und zertifizierten Leistungen unserer Produkte ermöglichen die Inanspruchnahme von eventuellen in den verschiedenen Ländern vorgesehenen Steuerbegünstigungen. Informieren Sie sich bitte bei unseren Händlern oder auf unserer Webseite.

\*Válido para Italia. \*\*INCENTIVOS FISCALES. Las prestaciones elevadas y certificadas de nuestros productos permiten gozar de los incentivos fiscales eventuales previstos en los varios países. Entérate adonde nuestros distribuidores o en nuestra página web.

	NORMA Standard /Norme Norm /Norma	ISTITUTO Institution /Institut Institut /Istituto	TEST REPORT Prüfbericht	DATE Date /Date / Datum /Fecha
AMELIE	EN 13240	RRF	RRF-40 10 2525	21-10-2009
ARIEL	EN 13240	T.G.M.	HL 8188	03-07-2014
CHANTAL	EN 13240	RRF	RRF-40 10 2525	21-10-2009
DIANA	EN 13240	ACTECO	1570-07 NB	21-06-2007
DORY	EN 13240	ACTECO	1570-07 NB	21-06-2007
ELISA	EN 13240	T.G.M.	VA HL 7550	29-04-2008
ELISA c/forno	EN 13240	T.G.M.	VA HL 7550	29-04-2008
ERICA	EN 13240	RRF	40 13 3406	21/06/2013
ERICA c/accumulo	EN 13240	RRF	40 13 3405	21/06/2013
EVA	EN 13240	RRF	40 16 4321	13/06/2016
EVA c/accumulo	EN 13240	RRF	40 16 4321	13/06/2016
GISELLE	EN 13229	ACTECO	1575-07NB	07/11/2013
GRETA	EN 13240	RRF	RRF-40 10 2569	16-06-2007
IKI SQUARE	EN 13229	TÜV	K13032014 T1	25/05/2014
IKI UP	EN 13229	TÜV	K13032014 T1	25/05/2014
IKI 16:9	EN 13229	TÜV	K13032014 T1	25/05/2014
INGRID 76	EN 13229	ACTECO	1576-07 NB	21-06-2007
INGRID c/forno	EN 13229	ACTECO	1576-07 NB	21-06-2007
LADY FIRE	EN 13240	RRF	RRF-40 10 2569	16-06-2007
LIVIA	EN 13240	TÜV SUD	W-O12343	09-02-2010
LUISA	EN 13240	ACTECO	3056-07 NB	26-11-2007
NICOLE	EN 13240	DBI GTI	F 16 06 0400	08/07/2016
OSCAR	EN 13240	TÜV RHEINLAND	K17912016T1	29/04/2016
REBECCA	EN 13240	ACTECO	3057-07 NB	26-11-2007
STELLA	EN 13240	ACTECO	1568-07 NB	21-06-2007
STELLA c/forno	EN 13240	ACTECO	1568-07 NB	21-06-2007
SPHERA IDRO	EN 13240	TÜV RHEINLAND	K10312013T1	04-06-2013

La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva il diritto di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

The manufacturer is not responsible for any errors or inaccuracies contained in this price list and is entitled to make any modifications to its products deemed necessary for technical or commercial reasons at any time and without giving prior notice. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux erreurs ou inexactitudes éventuelles contenues dans le présent catalogue et se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans aucun préavis, toutes les modifications qu'il jugera nécessaires en vue de satisfaire les exigences techniques ou commerciales.

Die Herstellerfirma übernimmt für eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Katalog keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorbescheid alle Änderungen an den Produkten vorzunehmen, die sie aus technischen oder kaufmännischen Gründen für notwendig hält.

El Fabricante no se responsabiliza de los errores o imprecisiones eventuales de este catálogo y se reserva el derecho de aportar a sus productos, en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que opine oportunas para cualquier exigencia técnica o comercial.



# Palazzetti Cleaning Kit



## Kit completo per la pulizia e la manutenzione delle stufe e dei camini Palazzetti.

A complete kit to clean and take care of your Palazzetti stove or fireplace.

Kit complet pour le nettoyage et la maintenance des poêles et des cheminées Palazzetti.

Kompletset für die Reinigung und Wartung der Pelletöfen Palazzetti.

Kit completo para la limpieza y el mantenimiento de la estufa de pellets Palazzetti.



- 01** • Aspiracenera da 800 watt con maniglia di trasporto.  
• 800 Watt ash vacuum cleaner with handle.  
• Aspirateur vide cendres de 800 W avec poignée.  
• Aschesauger 800 Watt mit Transportgriff.  
• Aspirador de cenizas de 800 Vatios con asa.
- 02** • Filtro Hepa.  
• Hepa filter.  
• Filtre Hepa.  
• Hepa-Filter.  
• Filtro Hepa.
- 03** • Doppio sacchetto copri filtro autoestinguente.  
• Double, self-extinguishing filter bag cover.  
• Double sac de protection pour filtre auto-extinguible.  
• Doppelschichtiger Filterbeutel aus selbstlöschendem Material.  
• Doble bolsa de protección filtro autoextinguible.
- 04** • Guanti per pulizia.  
• Work gloves.  
• Gants de nettoyage.  
• Arbeitshandschuhe.  
• Guantes para la limpieza.
- 05** • Detergente specifico per vetro ceramico.  
• Specific ceramic glass detergent.  
• Détergent spécifique pour vitre en verre céramique.  
• Spezialreiniger für Keramikglas.  
• Detergente específico para vidrio cerámico.
- 06** • Spugna specifica per pulizia vetro.  
• Glass cleaning sponge.  
• Éponge spécifique pour le nettoyage de la vitre.  
• Spezialschwamm für die Glasreinigung.  
• Esponja específica para la limpieza del vidrio.
- 07** • Tubo flessibile in metallo con rivestimento plastico e set di terminali (lancia metallica circolare, lancia piatta, spazzola snodabile, accessorio magnetico per agevolare l'aspirazione dei tubi di fumo).  
• Metal, plastic-coated hose with a set of attachments (round, metal suction pipe, flat suction pipe, removable brush, magnetic accessory for easy heat exchanger tube cleaning).  
• Tube flexible en métal avec revêtement plastique et set d'embouts (embout rond métallique, buse plate, brosse articulée, accessoire magnétique pour faciliter l'aspiration des tubes de fumées).  
• Biegsames Rohr aus Metall mit Kunststoffbeschichtung und Set Endstücke (metallische Runddüse, Flachdüse, Flexbürste, Magnetzubehör für ein einfaches Absaugen der Rauchrohre).  
• Manguera de metal con revestimiento plástico y set de terminales (boquilla metálica cilíndrica, boquilla plana, cepillo articulado, accesorio magnético para favorecer la aspiración de los tubos de humo).
- 08** • Panno in microfibra per la pulizia esterna della stufa.  
• Microfibre cloth to clean the stove's outer surface.  
• Chiffon en microfibre pour le nettoyage extérieur du poêle.  
• Mikrofaser Tuch für die äußere Ofenreinigung.  
• Paño de microfibra para la limpieza exterior de la estufa.
- 09** • Scovolo flessibile per la pulizia dei tubi di fumo.  
• Flexible pipe cleaner for gas tubes.  
• Kit de ramonage flexible avec hérisson pour le nettoyage des tubes de fumée.  
• Biegsame Stielbürste für die Reinigung der Rauchrohre.  
• Cepillo flexible para la limpieza de los tubos de humo.
- 10** • Sessola per caricamento pellet.  
• Pellet scoop.  
• Pelle pour la charge des pellets.  
• Pelletschaufel.  
• Paleta para la carga de pellets.
- 11** • Scatola utilizzabile come comodo piano d'appoggio.  
• The box can be used as a handy shelf.  
• Boîte pouvant également servir de plan de dépôt.  
• Die Verpackung lässt sich geöffnet auch als bequeme Ablagefläche nutzen.  
• La caja se puede utilizar como cómoda superficie de apoyo.





Per scoprire tutta la nostra gamma e la soluzione di riscaldamento più adatta a te visita il nostro sito:

To see all our range and find the best heating solution for you, visit our website:

Pour découvrir toute la gamme de nos produits et la solution de chauffage la mieux adaptée à vos besoins, visitez notre site :

Unser gesamtes Produktangebot und die für Sie geeignetste Heizlösung entdecken Sie bei einem Besuch unserer Webseite:

Para descubrir toda nuestra gama y la solución para la calefacción más adecuada para ti, visita nuestro sitio web:

# www.palazzetti.it

e seguici sui social:

and follow us on: / et suivez-nous sur les réseaux sociaux ci-après : /  
Folgen Sie uns auch auf den Social-Media-Kanälen: / y síguenos en las redes sociales:





# **PALAZZETTI**

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

**Palazzetti Lelio S.p.a.**

Via Roveredo, 103 | 33080 Porcia (PN) Italia

[www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)

